

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.cavelier.com
E-MAIL: cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 547-3170

135/32

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 05009508 00330002 Folios: 18
Fecha (AMD): 2005-05-02 17:23:44
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE MACI 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Trámite : 011
Evento : 379
Actuación: 444

Referencia : Expediente No. 05.009.508
Solicitante : **BASF AKTIENGESELLSCHAFT**
Asunto : Solicitud de patente para "MEZCLAS
HERBICIDAS QUE ACTÚAN SINERGÍSTICAMENTE"
Fecha de solicitud : 3 de febrero de 2005

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 12299, notificado por fijación en lista del 4 de marzo de 2005.

2. Mediante el oficio número 12299 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

2.1. Cesión de inventores. Para atender a la observación hecha por su Despacho, presento junto con este escrito los documentos en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores al solicitante, debidamente legalizados, y junto con sus respectivas traducciones oficiales.

12916
133

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Bogotá,
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

 COLO 00361-841-045-4
MRE/MRE/
ID-004057/WPCL0361

134

APOSTILLE
(Convention de La Haye 5 octobre 1961)

1. COUNTRY: **UNITED STATES OF AMERICA**

2. This Public Document
has been signed by DEBORAH MORRIS

3. acting in the capacity of DEPUTY REGISTER OF DEEDS
WILLIE L. COVINGTON, REGISTER OF DEEDS

4. bears the seal/stamp of COUNTY OF DURHAM, NORTH CAROLINA

CERTIFIED

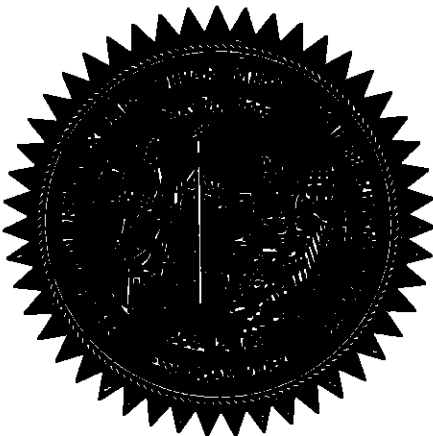
5. at Raleigh, North Carolina

6. the 3RD DAY OF MARCH, 2005

7. by Deputy Secretary of State, State of North Carolina

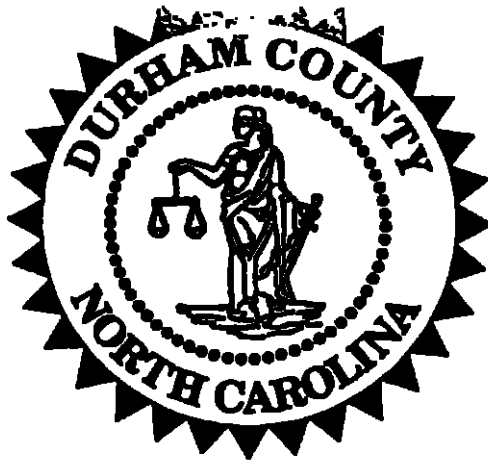
8. No. 5000

9. Seal/Stamp



10. Signature

Walter B. Montgomery



135

Office of Register of Deeds

CERTIFICATION OF NOTARY

**STATE OF NORTH CAROLINA
DURHAM COUNTY**

I, Willie L. Covington, Register of Deeds of the aforesaid County and State, do hereby certify that Shawn Lederer-Hughes, at the time of signing this document was a duly commissioned Notary Public in and for the County of Durham, State of North Carolina.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed my official seal. This 15th day of February, 2005.

Willie L. Covington
Register of Deeds

BY Deborah Morris
Deborah Morris, Deputy Register of Deeds

289
136

State of North Carolina)
) ss.:
County of Durham)

I, Shawn Lealner-Hughes, a Notary Public for said County and State, do hereby certify that **WILLIAM B. O'NEAL** personally appeared before me this day and acknowledged the due execution of the foregoing instrument.

Witness my hand and official seal
this 12th day of January 2005

[Signature]
Signature of Notary Public

My Commission Expires September 17th, 2007.

[Signature] 12/11/2005
Notary's Signature

**AUTHENTICATION
CERTIFICATE
ATTACHED**

WILLIAM L. COVINGTON
Register of Deeds-Durham County
P.O. Box 1187
Durham, NC 27702

CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4ª N°. 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

Colombia

0000053694

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros), abajo firmado(s)

I (we), the undersigned

→

domiciliado(s) en

→

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s)
inventor(es) de la invención:

Mezclas herbicidas que actúan
sinérgicamente

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y
transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

BASF Aktiengesellschaft

constituida y existente de conformidad con las leyes de

Alemania

domiciliada en

67056 Ludwigshafen, Alemania

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la
citada Compañía queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en la República de
Colombia.

William B. O'Neal
102 Bay View Drive, Chapel Hill, NC 27516
United States of America
Citizen of United States of America
Elmar Kibler
Im Wachtelschlag 13, 67454 Haßloch
Germany
Citizen of Germany
Matthias Witschel
Höhenweg 12b, 67098 Bad Dürkheim
Germany
Citizen of Germany
Herve R. Vantighem
Mörkestr. 5, 76297 Stutensee
Germany
Citizen of Belgium

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the
invention:

Synergistically acting herbicidal mixtures

state as well, that assign, without reservations or limitations
in favour of

BASF Aktiengesellschaft

a corporation constituted and existing in conformity with
the laws of

Germany

domiciled in

67056 Ludwigshafen, Germany

all rights inherent to said invention and that the above
mentioned company hereby is enabled to apply, in its name,
for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

CAVELIER ABOGADOS
WFOODERE-343

CO Assignment Form 01 11/96

241
138

Dado y firmado hoy

Given and signed this

Firma

Signature



William B. O'Neal



Elmar Kibler



Matthias Witschel



Herve R. Vantieghem

Notarization and legalized by means of Apostille

CAVELIER ABOGADOS
WTFODERE-343

CO Assignment Form 01 11/98

142
139

Firma Ilegible
William B. O'Neal

Yo, *Shawn Lederer-Hughes*, Notario Público de dicho Condado y Estado, por el presente certifico que **WILLIAM B. O'NEAL** compareció personalmente ante mí el día de hoy y reconoció la debida suscripción del anterior instrumento.

Testifica mi firma y sello oficial

Firma Ilegible

Hoy 12 de Enero de 2005

Firma Ilegible

Firma de Notario Público

Mi Comisión Vence Septiembre 17 de 2007

Firma Ilegible

02/11/05

Firma de Notario Público

CERTIFICADO DE AUTENTICACIÓN
ADJUNTO

WILLIE L. COVINGTON
Registrador de Escrituras Condado de Durham
P.O.Box 1107
Durham, NC 27702



Oficina del Registrador de Escrituras

CERTIFICACIÓN DE NOTARIO

ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE
CONDADO DE DURHAM

Yo, Willie L. Covington, Registrador de Escrituras del Condado y Estado anteriormente indicados por el presente certifico que Shawn Lederer-Hughes, era un Notario Público debidamente comisionado en y para el Condado de Durham, Estado de Carolina del Norte, al momento de firmar este documento.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, al presente firmo y fijo mi sello de oficio. Hoy 15 de Febrero de 2005.

Willie L. Covington
Registrador de Escrituras

POR Firma Ilegible
Deborah Morris, Registrador de Escrituras Suplente

144
141

APOSTILLA

(Convention de La Haye 5 octubre 1961)

1. PAÍS: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Este documento público

2. ha sido firmado por DEBORAH MORRIS

3. actuando en calidad de REGISTRADOR DE ESCRITURAS SUPLENTE

WILLIE L. COVINGTON, REGISTRADOR DE ESCRITURAS

4. lleva el sello/estampilla de CONDADO DE DURHAM, CAROLINA DEL NORTE

CERTIFICADO

5. En Raleigh, Carolina del Norte

6. El 3 DE MARZO DE 2005

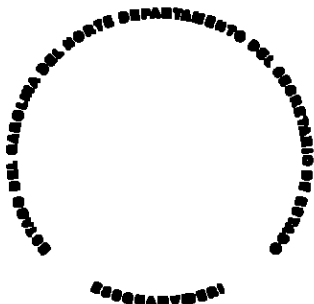
7. por el Suplente del Secretario de Estado, Estado de Carolina del Norte

8. No. 5000

9. Sello/estampilla:

10. Firma

Firma ilegible



Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ/ID-6618/WPCL002G/COLO 00361-841-045-4

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS - INGLÉS - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 MAR 31 A 11:30

Jefe de LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

109731
Cuya firma aparece en el
documento desempeña
las funciones indicadas

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S)
CONCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA. 7-1 MAR 2005

NOTARIA SEXTA
PABLO MIRANDEZ
BARAJAS

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros), abajo firmado(s)

I (we), the undersigned

William B. O'Neal
102 Bay View Drive, Chapel Hill, NC 27516
United States of America
Citizen of United States of America
Elmar Kibler
Im Wachtelschlag 13, 67454 Haßloch
Germany
Citizen of Germany
Matthias Witschel
Höhenweg 12b, 67098 Bad Dürkheim
Germany
Citizen of Germany
Herve R. Vantieghem
Mörkestr. 5, 76297 Stutensee
Germany
Citizen of Belgium

→
domiciliado(s) en

→
declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención:

Mezclas herbicidas que actúan sinérgicamente

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

BASF Aktiengesellschaft

constituida y existente de conformidad con las leyes de

Alemania

domiciliada en

67056 Ludwigshafen, Alemania

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

Synergistically acting herbicidal mixtures

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

BASF Aktiengesellschaft

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Germany

domiciled in

67056 Ludwigshafen, Germany

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

143

Dado y firmado hoy Given and signed this
Firma Signature

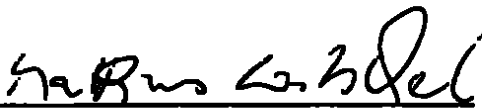
16. Dez. 2004



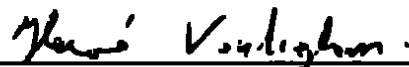
William B. O'Neal



Elmar Kibler



Matthias Witschel



Herve R. Vantieghem

Notarization and legalized by means of Apostille

© CAVELIER ABOGADOS
WPPODERE-343

CO Antiguo Form 01 11/98

U.R.Nr. 3209/2004

147
144

I, Ludwig Draxel-Fischer, notary public at Ludwigshafen/Rhine, Federal Republic of Germany, hereby testify and confirm that the foregoing signatures of

1. Mr. Elmar **Kibler**, residing at Im Wachtelschlag 13, 67454 Haßloch, Germany, personally known to me,
2. Mr. Matthias **Witschel**, residing at Höhenweg 12b, 67098 Bad Dürkheim, Germany, personally known to me,
3. Mr. Herve R. **Vantieghem**, residing at Mörikestr. 5, 76297 Stutensee, Germany, personally known to me,

are true and valid.

Ludwigshafen/Rhine, this 16th day of December, 2004

notary public

Wert 5.112,92 €

248
145

APOSTILLE

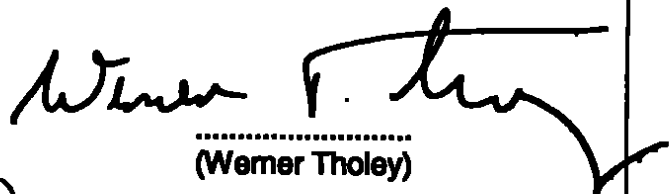
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land : Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. Ist unterschrieben von Notar
Draxel-Fischer
3. in seiner Eigenschaft als
öffentlicher Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel
des Notars Ludwig Draxel-Fischer
in Ludwigshafen am Rhein

Bestätigt

5. In Frankenthal (Pfalz)
6. am 3. Januar 2005
7. durch den Präsidenten des Landgerichts
8. unter Nr. 91 Eb - 7-71/05

9. Siegel/Stempel: 10. Unterschrift


.....
(Werner Tholey)

Kostenvermerk:
Gebühr 12,-- €

146
TRADUCCIÓN OFICIAL No. 03.23/05a realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia, registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento mediante el cual William B. O'Neal, 102 Bay View Drive, Chapel Hill, NC 27516, Estados Unidos de América, ciudadano estadounidense; Elmar Kibler, Im Wachtelschlag 13, 67454 Haßloch, Alemania, ciudadano alemán; Matthias Witschel, Höhenweg 12b, 67098 Bad Dürkheim, Alemania, ciudadano alemán; Herve R. Vantieghem, Mörikestr. 5, 76297 Stutensee, Alemania, ciudadano belga, declaran bajo juramento ser únicos y verdaderos inventores de la invención: "MEZCLAS HERBICIDAS QUE ACTÚAN SINERGÍSTICAMENTE" y declaran así mismo que ceden y transfieren sin limitación a favor de la sociedad BASF Aktiengesellschaft constituida y existente de conformidad con las leyes de Alemania domiciliada en el 67056 Ludwigshafen, Alemania todos los derechos inherentes a dicha invención y que dicha Compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado el 16 de diciembre de 2004

Firma Ilegible

Elmar Kibler

Firma Ilegible

Matthias Witschel

Firma Ilegible

Herve R. Vantieghem

Urk.R. Nr. 3209/2004

Yo, Ludwig Draxel-Fischer, Notario Público de Ludwigshafen/Rhine, República Federal de Alemania, por el presente testifico y confirmo que las firmas anteriores de

1. El señor Elmar Kibler, domiciliado en Im Wachtelschlag 13,
67454 Haßloch, Alemania, a quién conozco personalmente,

2. El señor Matthias Witschel, domiciliado en Höhenweg 12b, 67098 Bad Dürkheim, Alemania, ciudadano alemán, a quién conozco personalmente,

3. El señor Herve R. Vantieghe, domiciliado en Mörikestr. 5,
76297 Stutensee, Alemania, a quién conozco personalmente,

son auténticas y válidas.

Ludwigshafen/Rhine, hoy 16 de Diciembre de 2004

**Sello de
Oblea**

Firma Ilegible
Notario Público

(Апехо)

Sello de Apostille expedido en la República Federal de Alemania y
certificada el 3 de Enero de 2005 con el Nr. 91 Eb - 7 71/05 firmado
por Werner Tholey.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ/ID-6611/WPCL002G/COLO 00361-841-047-0

0

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS ?.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS - INGLÉS - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

342183
Diego Vargas

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2805 ABR - 1 A 10:48

UCB

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

TRADUCCION OFICIAL No. 10622

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de un documento de cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual los señores

William B. O'Neal

102 Bay View Drive, Chapel Hill, NC 27516

Estados Unidos de América

Ciudadano de Estados Unidos de América

Elmar Kibler

Im Wachtelschlag 13, 67454 Haßloch

Alemania

Ciudadano de Alemania

Dan E. Westberg

105 Windfall Center, Cary, NC 27511

Estados Unidos de América

Ciudadano de Estados Unidos de América

Matthias Witschel

Höhenweg 12b, 67098 Bad Dürkheim

Alemania

Ciudadano de Alemania

Herve R. Vantieghem

Mörkestr. 5, 76297 Stutensee

Alemania

Ciudadano de Bélgica

declaran bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención
MEZCLAS HERBICIDAS QUE ACTUAN SINERGISTICAMENTE y ceden sin limitación

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL


Resolución No. 599 Minjusticia

152
149

a la sociedad BASF AKTIENGESELLSCHAFT, domiciliada en 67056 Ludwigshafen, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia. Dado y firmado el 16 de diciembre de 2004. Hay tres firmas ilegibles de los señores Kibler, Witschel y Vantieghem.

Autenticación notarial en inglés de las tres firmas antecedentes por el notario de Ludwigshafen am Rhein, Ludwig Draxel-Fischer, el 16 de diciembre de 2005 bajo el No. 3210/2004.- (Hilo y oblea notarial en relieve). Valor 5.112,92 €

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por el notario Daxel (sic)-Fischer
3. Actuando en calidad de notario público
4. Lleva el sello del notario Draxel-Fischer, notario de Ludwigshafen am Rhein

Certificado

5. en Frankenthal (Pfalz)
6. el 3 de enero de 2005
7. por el Presidente del Tribunal Regional
8. bajo el No. 91 Eb – 7-71/05
9. Sello
(Hilo y oblea del Tribunal Regional)

10. Firma
Fdo.: firma ilegible
(Werner Tholey)

Costas:

Derechos 12,00 €

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 26 de marzo de 2005

C 1891


LIZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCCION Y INTERPRETE OFICIAL
Resolución No.599 Minjusticia

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

622599292
10373272

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 MAR 31 A 11:31

uob

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES DE

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

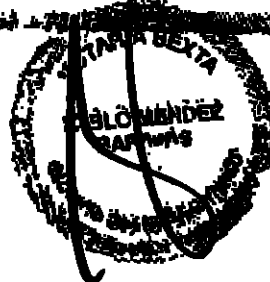
COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Jeffery...

CONCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA

SANTAFE DE BOGOTA.

31 MAR 2005



150

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 153

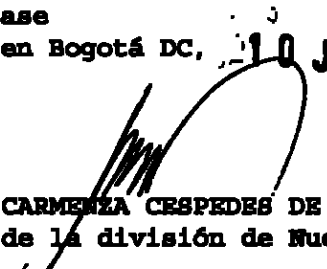
2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
BASF AKTIENGESELLSCHAFT

REFERENCIA	Radicación No.	05 9508
	Solicitud internacional	EP2003/007321
	Fecha inicio fase nacional	08/02/2005
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	889
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC, 10 JUL 2006/


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10